

SETEMBRE

DT 30

20H

CASA AMÈRICA CATALUNYA

C. CÒRSEGA, 299, ENTRESÒL

TAULA RODONA

AMB MANUEL GONÇALVES, NÉT RECUPERAT, I ANTONI TRAVERIA, PRESIDENT DE CAC

OCTUBRE

DV 3

19H

COL·LEGI DE PERIODISTES DE CATALUNYA

RBLA. CATALUNYA, 10, PRAL

TAULA RODONA

ELS NENS ROBATS: DICTADURA FRANQUISTA I DICTADURA ARGENTINA

DT 7

21H

VERSUS TEATRE

C. CASTILLEJOS, 179

LA NOVIA

HIJA DE LA DICTADURA ARGENTINA

DJ 9

20:30H

ESPAI JOVE DE L'EIXAMPLE

C. ALÍ BEI, 120

UNA ESTIRPE DE PETISAS

CARTOGRAFIES DE LA IDENTITAT

DT 14

21H

LA NAU IVANOW

C. HONDURAS, 28-30

UNA ESTIRPE DE PETISAS

EL MEU AVI NO VA ANAR A CUBA

DV 17

22H

LA FARINERA DEL CLOT

C. GRAN VIA DE LES CORTS CATALANES, 837

ALGUIEN

MANOS GRANDES

RE-PRESIÓN

DT 21

20:30H

L'ANTIC TEATRE

C. VERDAGUER I CALLÍS, 12

IDENTIDAD PERDIDA (CURTMETRATGE)

CARTOGRAFIES DE LA IDENTITAT

DJ 23

20:30 H

CASA ELIZALDE

C. VALÈNCIA, 302

LA NOVIA

MANOS GRANDES

DV 24

21 H

LA CASONA

C. CÁCERES, 8

LA VOZ DE MIGUEL HERNÁNDEZ

RE-PRESIÓN

DS 25

19 H

LA CASONA

C. CÁCERES, 8

ALGUIEN

SESSIÓ DE CLOENDA

AMB ESTELA CARLOTTO, PRESIDENTA DE ABUELAS DE PLAZA DE MAYO

DL 20 AL DV24

CASA ELIZALDE

C. VALÈNCIA, 302

EXPOSICIÓ FOTOGRÀFICA

TEATRO X LA IDENTIDAD CATALUNYA 2008

ENTRADA GRATUÏTA

ENTRE TODOS TE ESTAMOS BUSCANDO

ORGANITZA

DONEN SUPORT

COL·LABOREN

plataforma argentina contra la impunidad



red x la identidad

Casa Àmerica Catalunya



COMIENZA EN OCTUBRE EL III CICLO DE TEATRO X LA IDENTIDAD CATALUNYA

Organizador: Plataforma Argentina contra la Impunidad.
TODAS LAS ACTIVIDADES SON GRATUITAS

Entre los años 1976 y 1983 la Argentina vivió uno de los períodos más sangrientos de su historia. En el triste balance de esa época la dictadura militar dejó un saldo de 30000 desaparecidos, cientos de miles de exiliados internos y externos, un país sumido en la pobreza y un terrible botín de guerra: alrededor de 500 bebés fueron robados a sus madres, militantes populares, y entregados a los propios asesinos de las mismas o a cómplices suyos.

Las Abuelas de Plaza de Mayo luchan desde hace más de 30 años para recuperar la identidad de esos 500 bebés robados que hoy tienen entre 28 y 32 años. Ya son 95 los nietos recuperados hasta la fecha.

Las acciones que emprenden las Abuelas para conseguir su objetivo son muy diversas. Entre ellas figura "Teatro por la Identidad" que nació en Argentina en el año 2000.

Las obras que se presentan en el ciclo tratan, la temática del robo o secuestro de la identidad. Y cumplen el objetivo de sensibilizar a la sociedad sobre este problema. En Argentina más de 70 jóvenes han consultado por dudas sobre su identidad gracias a estos ciclos. Según investigaciones de Abuelas de Plaza de Mayo, se sospecha que en España pueden residir entre 30 ó 50 de estos jóvenes, víctimas de estos secuestros. Con el mismo propósito de búsqueda y sensibilización es que presentamos nuestro tercer ciclo de Teatro por la Identidad Catalunya.

El ciclo se realiza gracias al esfuerzo de muchos voluntarios vinculados al mundo del teatro y las artes escénicas en Catalunya y cuenta con la colaboración de Casa Amèrica Catalunya y las salas que nos han cedido desinteresadamente sus espacios. A todos: ¡muchas gracias!

RUEDA DE PRENSA

30 septiembre, 12h

Lugar: Casa América Catalunya, C/Còrsega, 299, entresòl

Con la presencia de Manuel Gonçalves, joven recuperado en Argentina por las Abuelas de Plaza de Mayo.

Manuel Gonçalves fue recuperado en 1995.

Su padre, Gastón Gonçalves, era militante de Montoneros y desapareció el primer día del golpe militar. Tras el secuestro, Ana Granada, su compañera y madre de Manuel, se refugió en la casa de un matrimonio amigo. Se escondieron hasta que en noviembre de 1976 un operativo militar irrumpió en la casa y terminó con la vida de Ana y del matrimonio junto con sus dos hijos. Manuel sobrevivió gracias a que su madre lo escondió en el fondo de un armario cubierto por mantas para que no se asfixiara con los gases del operativo. Diecinueve años después gracias a la búsqueda de su abuela Matilde y del resto de Abuelas de Plaza de Mayo, Manuel recuperó su verdadera identidad.

CALENDARIO DEL CICLO

30 septiembre, Inicio del ciclo + mesa redonda, 20h

Lugar: Casa Amèrica Catalunya, C/Còrsega, 299, entresòl

Con la presencia de Manuel Gonçalves, joven recuperado en Argentina por las Abuelas de Plaza de Mayo y Antoni Travería, presidente de Casa América Catalunya

3 octubre, mesa redonda, 19h

Lugar: Col·legi de Periodistes de Catalunya, Rbla. Catalunya, 10, ppal

Los niños robados: dictadura franquista y dictadura argentina

7 octubre, teatro, 21h

Lugar: Versus Teatre, C/ Castillejos, 179

Obras: Hija de la dictadura argentina, La novia

9 octubre, teatro, 20:30h

Lugar: Espai Jove de l'Eixample, C/Alí Bei, 120

Obras: Una estirpe de petisas, Cartografies de la identitat

14 octubre, teatro, 21h

Lugar: La Nau Ivanov, C/ Honduras 28-30

Obras: Una estirpe de petisas, El meu avi no va anar a Cuba (els meus pares sí)

17 octubre, teatro, 22h

Lugar: La Farinera del Clot, Av/ Gran Via de les Corts Catalanes, 837

Obras: Alguien, Manos Grandes, Re-presión

21 octubre, documental + teatro, 20:30h

Lugar: L'Antic Teatre, C/ Verdaguer i Callís, 12

Obras: Proyección del cortometraje Identidad Perdida + Cartografies de la identitat

23 octubre, teatro, 20:30h

Lugar: Casa Elizalde, C/ València, 302

Obras: La novia, Manos Grandes

24 octubre, teatro, 21h

Lugar: La Casona, C/ Cáceres, 8

Obras: La voz de Miguel Hernández, Re-presión

25 octubre, cierre del ciclo, 19h

Lugar: La Casona, C/ Cáceres, 8

Obras: Alguien

Con la presencia de Estela Carlotto, presidenta de "Abuelas de Plaza de Mayo"

Del 20 octubre al 24 octubre, exposición fotográfica

Lugar: Casa Elizalde, C/ València, 302

OBRAS DEL CICLO

ALGUIEN

Monólogo

Duración: 25min

Miguel Toimbliterer ha tenido un duro pulso con la vida. Hoy, ésta le devuelve parte de lo que ayer le quitó. Miguel, sin quererlo, sin necesitarlo, nos hace testigos de su viaje desde la oscuridad de la mentira hacia la reconfortante luz de la verdad.

Autor **Gabriel Jacovkis** / Dirección **Fernando Griffell** / Interpretación **Bruno Sevilla** / Ayudante de dirección **Auri Araguanas** / Técnico luces y sonido **Vicent Temina** | **Jose Mediavilla**

EL MEU AVI NO VA ANAR A CUBA

Teatro

Duración: 55min

ELS MEUS PARES SÍ... Una pieza metateatral y metabiográfica sobre la fragilidad de la memoria y la dificultad de ficcionar un hecho abismal: el exilio y la última dictadura argentina. Entre el mito y el recuerdo, la ironía y el dolor, algunas músicas y el silencio, intentamos reconstruir una historia real... Y las piezas siempre quedan desmontadas.

La obra combina tres tramas paralelas, enriquecidas con intervenciones musicales (voz, batería y electrónica) y espacios de dramaturgia sonora. Esta obra nace como un encargo del Festival Grec 2008.

Dramaturgia y Dirección **Victoria Szpunberg** / Actriz **Marta López** / Voz y Música **Sabina Witt** / Espacio sonoro, Batería y Música **Lucas Ariel Vallejos** / Voz en Off **Francisco Banglietto** / Ayudante de Dirección **Judit Porta** / Colaboración en Dirección **Ricard Gázquez**

Colaboración **Festival Grec** y **Sala Beckett**
Espectáculo estrenado en el Festival Grec 2008

MANOS GRANDES

Monólogo testimonial

Duración: 15min

Escrito para el ciclo 2002 de Teatro x la Identidad en el marco del taller de dramaturgia de Patricia Zangaro. Un chico explica cómo a través de sus manos grandes y de un lunar en forma de aceituna en la cadera, es reconocido por su abuelo.

Autora **Mariana Eva Pérez** / Dirección **Maria Stojanova** / Interpretación **Arià Clotet**

CARTOGRAFIES DE LA IDENTITAT

Teatro espontáneo

Duración: 60min

La compañía **L@s cartógraf@s** es un grupo de teatro espontáneo, que trabaja, a través de la improvisación, la búsqueda de líneas impensadas como nuevas posibilidades para entender nuestra vida, creando un espacio en el que actores y espectadores comparten el mismo territorio convirtiéndose unos en otros continuamente.

Creación **L@s cartógraf@s** / **L@s cartógraf@s** son **Oriol Blanch** | **Lluvi Farré** | **Laia Rota** | **Mercè Aranda**

HIJA DE LA DICTADURA ARGENTINA

Monólogo autobiográfico

Duración: 60min

Saber de dónde vengo. Buenos Aires. Alejarse para poder entenderlo. Barcelona. Encontrarme conmigo misma. Investigar, recordar. Buscar quién soy. Expresarlo en palabras, en gestos, en acciones. Componerlo y descomponerlo una y otra vez. Tirarlo todo. Saber hacia dónde voy. Empezar de nuevo. Reinventar las palabras, recomponer los gestos, volver a buscar las acciones. Ordenarlo todo. Contar mi historia. Nada más.

Texto e interpretación **Lucila Teste** / Dramaturgia **Lucila Teste** | **Arià Clotet** / Dirección **Arià Clotet** / Iluminación **Conrado Parodi** / Videos **theguti** / Fotografía **Julia Soler** | **Joan Séculi**

LA NOVIA

Monólogo

Duración: 30min

La Jasmi, quiya, charnega, tiene un gran lío en la cabeza. No solo por tener un novio catalán que es dominicano si no porque, desde su sencillez, no le es fácil comprender cómo funciona un CD, por qué tiene los pies anchos y cómo alguien puede robar un niño. La Jasmi "nos recibe" para explicarnos sus perplejidades.

Autor **Gabriel Jacovkis** / Dirección **Fernando Griffell** / Interpretación **Fina La Ina** / Ayudante de dirección **Cristina Hurtado** / Técnico luz y sonido **Vicent Temina** | **Jose Mediavilla**

.....
LA VOZ DE MIGUEL HERNÁNDEZ

Recital poético

Duració: 50min
.....

La voz de Miguel Hernández es un recital poético musical de la poesía de guerra de Miguel Hernández perteneciente a los libros “Viento del pueblo”, “El hombre acecha” y “Cancionero y romancero de ausencias”.

Dirección **Eduard Araujo** / Voz **Eduard Araujo** /
Música, guitarra y voz **Gabriel Jacovkis**

.....
UNA ESTIRPE DE PETISAS

Monólogo testimonial

Duración: 15min
.....

Escrito para el ciclo de Teatro x la Identidad Buenos Aires 2002. Una joven apropiada reconoce, a través del vestido de parto de su madre desaparecida, su verdadera identidad.

Autora **Patricia Zangaro** / Dirección **Lucila Teste** /
Interpretación **Mónica Serra** / Video **theguti**

.....
RE-PRESIÓN

Performance de danza-teatre

Duración: 15min
.....

Re-presión es una performance de danza-teatro creada a partir de los testimonios de las víctimas de los centros clandestinos de detención. La figura ridícula del represor y sus tres víctimas nos ayudan a entender que pasó. A mostrar, para el que no lo sepa, la barbarie cometida en Argentina durante la última dictadura militar.

Creación **entropia_zero** / entropia_zero son **Carla de Otero** | **David Ragañas** | **Mónica Serra** | **Lucila Teste** | **Samuel Quiles** / Dramaturgia **entropia_zero** /
Dirección **entropia_zero** / Video **Noemi de T** / Espacio visual de proyecciones **Aina Soler** | **Ricard Soler** /
Producción **Cia entropia_zero**

CONTACTOS

.....
RED ARGENTINO EUROPEA POR EL
DERECHO A LA IDENTIDAD
.....

redxlaidentidad@wanadoo.es
tel (+34) 91543 29 54

.....
ABUELAS DE PLAZA DE MAYO
.....

www.abuelas.org.ar
dudas@abuelas.org.ar

.....
PLATAFORMA ARGENTINA CONTRA LA
IMPUNIDAD
.....

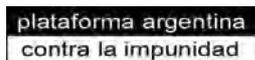
www.plataforma-argentina.org
Casa de la solidaritat, c/Vistalegre, 15,
08001 Barcelona

.....
TEATRO X LA IDENTIDAD
.....

txicatalunya.blogspot.com
www.teatroxlaidentidad.net
teatroxlaidentidad@plataforma-argentina.org

APOYOS

ORGANIZA



DAN SOPORTE



COLABORAN



Página/12. Buenos Aires. 04.05.2006

Teatro por la identidad en España

Por Martín Correa-Urquiza Desde Barcelona

“Franco nos hizo lo mismo. Habilitó la posibilidad del secuestro de niños y el robo sistemático de sus identidades durante la Guerra Civil. Por eso creo que este tipo de temas nos involucran a todos.” Ainoa habla así de la posibilidad empática del público español con el ciclo Teatro por la Identidad que se inicia esta semana en Cataluña. Ella vino del País Vasco, vivió los últimos coletazos de la dictadura franquista y hoy es parte del auditorio que abarrotó el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona. Aquí, en el hall principal, es donde Estela Barnes de Carlotto y Rosa Roiscinblit presentan el ciclo junto a la Plataforma Argentina contra la Impunidad; los organizadores. La idea es la de siempre: hacer del teatro una herramienta capaz de generar dudas. Dudas que activen y logren hacer que alguno de los espectadores resulte ser uno de los 70 jóvenes/nietos que se calculan viven hoy en España, desconociendo su identidad originaria. Y el número no es desdeñable si consideramos que las estimaciones de las Abuelas de Plaza de Mayo hablan de unos 500 niños y niñas secuestrados, de los cuales hasta la fecha se han recuperado 82. “Hay que extender la red para facilitar el encuentro”, afirma Carlotto.

En el 2004, la experiencia que había empezado en el 2001 en la Argentina, llegó a Madrid de la mano de un grupo de actores entre los que estaban Miguel Angel Solá, José Sacristán, Aitana Sánchez Gijón, Juan Diego Botto y Leonardo Sbaraglia. En la capital española, los resultados fueron alentadores; ocho jóvenes se acercaron y uno de ellos está recuperando la pieza robada al puzzle de la Historia.

En Barcelona, una decena de teatros cederá su espacio cada lunes, durante mayo y junio, para las más de 15 obras que se pondrán en escena con entrada gratuita. Serán propuestas teatrales o performances con elencos mixtos de actores argentinos y españoles trabajando bajo un único lema, la identidad, y una intención central: contribuir con la búsqueda. Será entonces cuando el teatro retome algo de su función social y dé la posibilidad de recuperar alguna de esas historias perdidas en las grietas de la “otra” historia.

“Si bien al principio costó transmitir cuál era la idea de lo que queríamos hacer, de a poco los teatros alternativos catalanes fueron entendiendo el objetivo y se asociaron al proyecto”, afirma Lucila Teste, que colaboró en la organización del ciclo y en estos días presenta una obra autobiográfica. Para ella, cuyos padres fueron asesinados por la dictadura, participar en TxI es hoy una necesidad, es la oportunidad de hacer un tipo de catarsis mientras, al mismo tiempo, lo que resulta puede hacer cambiar las cosas. España ya es parte de la red.

Lo mejor del día



►► Cartel de la campaña.

►► TEATRO

ARGENTINA CONTRA LA IMPUNIDAD

La Plataforma Argentina contra la Impunidad organiza hasta junio el ciclo 'Teatro x la Identidad', que empezará hoy en el Teatreneu con las funciones 'Cuerpos rotos', 'Manos grandes', 'Voces Libertarias' y 'Despedida'. Teroç, 26. 20.30 horas. Gratuito.

Ponent acull dues obres sobre teatre de la justícia

Granollers

EL 9 NOU
El Teatre de Ponent de Granollers acull aquest dilluns dues propostes de teatre de la justícia en una iniciativa de la Coordinadora de Sales Alternatives amb la col·laboració de la Plataforma Argentina contra la Impunidad.

A Granollers es presentaran els muntatges *Cuerpos rotos* i *Despiertos* a dos quarts de nou del vespre. El primer va a càrrec de Dislate Teatro i tracta sobre un poble que s'enfronta a la violència indiscriminada, amb dos joves, dos barris i dues formes de ser al món. *Despiertos* és una proposta d'Els Mullats, a través de la qual escenifiquen un parell de poemes de León Felipe i Eduardo Galeano.

►► JORNADAS

ABUELAS DE LA PLAZA DE MAYO

El CCCB abre hoy, sábado, el ciclo Teatro por la Identidad-Catalunya, un proyecto impulsado por las Abuelas de la Plaza de Mayo y organizado por la Plataforma Argentina. Intervendrán su presidenta, Estela Carlotto, y el actor Pepe Rubianes. El acto incluye el espectáculo 'Re-presión', a cargo de la compañía Entropia Zero. Montalegre, 5. Hoy, 19.30 horas.

El record de la dictadura argentina

Igualada acull dues de les vint obres del cicle «Teatro x la identidad»

■ NÚRIA CAÑAMARES/Igualada

El record de la dictadura argentina va revivre, dilluns a la nit, al Teatre de l'Aurora. A través de les representacions *La tensión de la cuerda*, amb text i direcció d'Eva Sánchez Martín i interpretació de Sergio Méndez, i *Hija de la dictadura argentina*, de Lucila Teste, una vintena d'espectadors van copsar l'essència de la tragèdia que, durant els anys 1966 i 1983, va destrossar la vida de moltes famílies del país.

La vetllada escènica formava part del cicle *Teatro x la Identidad*, impulsat per les Abuelas de la Plaza de Mayo i organitzat a Barcelona per la Plataforma Argentina contra la Impunitat per tal de difondre la seva recerca dels fills perduts —o «robats» com afirmen elles— per la repressió militar argentina. L'associació, que calcula que van desaparèixer 30.000 persones, assegura que no busca venjança, sinó que vol aconseguir que es faci justícia.

Amb aquest objectiu, set espais escènics de la demarcació de Barcelona acullen gratuïtament, des del 5 de maig i fins al 13 de



«La tensión de la cuerda» d'Eva Sánchez Martín



«Hija de la dictadura argentina» amb Lucila Teste

juny, vint espectacles teatrals sobre aquest esdeveniment històric. El Teatre de l'Aurora forma part de la compromesa iniciativa per la seva adhesió a la Xarxa de Sales Alternatives de Catalunya (COSACA), feta pública recentment.

Les obres que van poder-se veure, dilluns, al petit teatre igua-

ladi convidaven els espectadors a realitzar un viatge en el temps per conèixer de prop la infantesa de les víctimes. *La tensión de la cuerda*, de vint minuts de durada, reflectia les vivències d'un nen argentí en l'època repressiva alhora que alternava la realitat d'aquest en el present com a equilibrista de circ. El segon especta-

cle, *Hija de la dictadura argentina*, d'una hora de durada, girava entorn de l'argentina establerta a Catalunya Lucila Teste que, des de fa dos anys, explica als escenaris de Catalunya la seva pròpia història de vida.

El cicle, que ja ha passat per Argentina, Madrid, València i Barcelona, pot traslladar-se a França.

Teatro a la búsqueda de los niños robados

El ciclo Teatro por la Identidad llega a Barcelona después de pasar por Madrid y A Coruña. El objetivo: hacer reflexionar a la platea sobre su propia identidad y encontrar entre los espectadores a jóvenes que fueron niños robados durante la dictadura militar argentina.

MARINA CHUFFART / BARCELONA
Tras el golpe de Estado de 1976, los militares implantaron el terror en Argentina. Más de 30.000 personas fueron sometidas a la privación de su libertad, internadas en centros clandestinos y torturadas. Más de 500 bebés fueron arrebatados a sus madres, que más tarde desaparecerían. Vendidos, abandonados, inscritos como hijos propios de los represores, estos niños -ahora jóvenes de entre 25 y 31 años- fueron privados de su verdadera identidad y de su legítima familia.

En 2000 las Abuelas de la Plaza de Mayo -asociación civil que da soporte jurídico y psicológico a los jóvenes en duda- deciden poner en marcha junto al apoyo de gentes teatrales el ciclo de Teatro por la identidad (TxI) y lanzar desde el escenario bonaerense la pregunta "¿Y vos, sabés quién sos?". Así nació el TxI: una sala, 25 actores y cientos de espectadores.

En 2001 más de 500 actores y actrices se autoconvocan y hacen propia la lucha de las Abuelas de la Plaza de Mayo. "Logramos tender un puente que une las voces del teatro con el público y con cada chico que duda. La respuesta fue contundente: casi 70 jóvenes se presentaron espontáneamente para preguntar por su identidad".

Esta asociación estima que podría haber, al menos, 30 casos en España y desde 2004 se sirve también en el Estado español de la herramienta de comunicación que supone el teatro para buscar a estos jóvenes. Desde entonces han

conseguido recuperar la identidad de ocho personas. Esto ya supone todo un éxito.

TxI en Cataluña

El Ciclo TxI se realiza ahora en Cataluña. Cargado de una gran emotividad, se desarrolla durante todos los lunes de mayo y junio en diferentes teatros de la ciudad (Teatreneu, Tartarantana, Teatre de Ponent, Teatre de L'aurora, L'Antic Teatre, Sala Beckett, Versus Teatre). Después de casi dos años de preparación, el 8 de mayo daba comienzo esta nueva edición que ha reunido 19 obras de autoras y autores argentinos y catalanes decididos a reflexionar sobre la identidad individual y colectiva. El programa, que se despliega hasta el 13 de junio,

incluye también lecturas dramatizadas, canciones de autor, performances y danza. De lo ya visto, cabe destacar la dramatización sutil y poderosa de Horacio Ladrón de Guevara en *Voces Libertarias*, y la fuerza concienciadora de Dilate Teatro con *Cuerpos Rotos*. El aporte que la identidad catalana supone al cuestionamiento de las raíces es una puerta más. Gracias a la participación desinteresada de personas del teatro se hacen posibles todas las representaciones de manera gratuita.

En las paredes de la sala, por los megáfonos del teatro, antes de ver la siguiente pieza se escucha la frase de una abuela: "En una sociedad que se pregunta por su identidad, a nosotras nos es más fácil encontrar a los chicos".



Abuelas de Plaza de Mayo

¿Y VOS, SABÉS QUIÉN SOS? es la pregunta que inicia el TxI en el año 2000.

PINCELADA DE UNA CONVERSACIÓN: PLATAFORMA ARGENTINA CONTRA LA IMPUNIDAD

"En España el apoyo ha sido nulo"

M.C.
Hablamos con una integrante de la Plataforma Argentina contra la Impunidad (PACI) que prefiere conservar el anonimato. La PACI lleva más de 10 años luchando contra el poder que protege a las personas responsables de los crímenes cometidos durante la dictadura militar y, entre otros proyectos de derechos humanos, colabora con esta iniciativa teatral.

DIAGONAL: ¿Cómo ves la implicación de la gente de

teatro en esta iniciativa?
PACI: La implicación de artistas locales y argentinos resi-

"La temática aquí ha sido más abierta que en Argentina, porque incluye temas de exiliados, inmigrantes..."

dentos aquí ha sido muy buena, sentían hacer servicio a una causa por la que se está luchando desde hace muchos años.

D.: ¿Qué diferencias encuentras entre TxI en Argentina y TxI en España?
PACI: Aquí era necesario insistir en el contexto histórico. Allá no hay que explicar tanto. En cuanto al apoyo público, en España ha sido nulo: ha habido que trabajar de manera autogestionada, contando con las personas que hacen las obras y una asociación de derechos humanos. La temática ha sido más abierta que la de Argentina, porque al hablar de identidad aquí se incluyen temas de exiliados, inmigrantes...

D.: En este ciclo la mayoría son autoras, ¿a qué se debe?
PACI: Seguramente hay una mayoría de mujeres porque esto lo mueven las Abuelas y las Madres. Y claro, las mujeres se identifican más con la búsqueda de sus hijos.

D.: ¿El teatro es una herramienta de cambio social?
PACI: Es una herramienta para reflexionar y comunicar. Pero la transformación social depende de muchas herramientas que colaboran entre sí y de que la gente se las apropie, las haga suyas.

CULTURES



27

La fira Roda el Món de la Fundació Atlas s'enceta amb la música del pare Jony i un tast de sopes internacionals



28

El Museu de la Pell amplia el fons amb la donació d'una pintura a l'oli sobre tela de Josep Serra i Massana

CICLE TEATRAL ◀

El teatre, via de recerca de la identitat

L'Aurora participa en un cicle que vol sanejar els danys de la repressió argentina

••► Les Abuelas de la Plaza de Mayo han impulsat un cicle teatral amb l'objectiu de col·laborar en la recuperació d'infants 'robats' als seus pares per l'última dictadura militar argentina. L'escenari del Teatre de l'Aurora, amb el muntatge «Hija de la dictadura argentina», serà un dels set espais de la província de Barcelona que acolliran el projecte

■ NÚRIA CAÑAMARES/Igualada

El Teatre de l'Aurora serà un dels set escenaris de la demarcació de Barcelona que participarà en un cicle de 16 obres de teatre per col·laborar amb la recuperació dels nens i nenes *robats* per l'última dictadura militar argentina als seus pares segrestats, assassinats o desapareguts.

El cicle, denominat **Teatro x la Identidad**, és impulsat per les Abuelas de la Plaza de Mayo i traslladat a Barcelona per la Plataforma Argentina contra la Impunitat amb la col·laboració de la Casa Amèrica Catalunya i la Xarxa de Sales Alternatives de Catalunya (COSACA). Se celebrarà gratuïtament tots els dilluns a partir del 5 de maig i fins al 12 de juny a les sales Tantarantana, Versus, Beckett, Antic Teatre i Teatreneu de Barcelona i Teatre Ponent de Granollers, a més del Teatre de l'Aurora d'Igualada.

LLUIS CRUSET/EL PUNT



Rosa Roiscinblit i Estela Barnes de Carlotto, vicepresidenta i presidenta de les Abuelas de la Plaza de Mayo

En declaracions a **Diari d'Igualada**, la membre de la Plataforma Argentina contra la Impunitat Florencia Rovetto ha destacat la «sensibilitat» i l'«espai de reflexió» que permeten les arts escèniques que, en aquesta ocasió, actuaran «com a caixa de ressonància perquè molta gent que viu a Espanya i va néixer entre els anys

1975 i 1980 a l'Argentina es preguntin sobre la seva identitat real». Assegura que les Abuelas de la Plaza de Mayo se sentiran satisfetes pel fet que un dels espectadors es planteja qui són els seus progenitors i iniciï els tràmits de reconstrucció de la seva vida.

Aquesta associació ha calculat que poden estar residint a Espanya

unes 50 persones amb un altre nom o identitat sense ni tan sols saber-ho, de les més de 500 que es creu que hi ha arreu del món. D'aquests, ja n'han recuperat 82.

Florencia Rovetto va encapçal·lar l'acte de presentació del **Teatro x la Identidad**, dissabte passat, al Centre de Cultura Con-

temporània, on també van ser presents la presidenta i vicepresidenta de les Abuelas de la Plaza de Mayo, Estela Barnes de Carlotto i Rosa Roiscinblit, acompanyades d'actors i dramaturgs catalans. El cicle ja ha registrat una bona acollida a l'Argentina, Madrid i la Corunya i els organitzadors esperen repetir l'èxit aquí.



Cartell de l'obra que es durà a terme a l'Aurora

L'argentina Lucila Teste representarà la biografia «Hija» el 29 de maig a Igualada

El dilluns 20 de maig, el Teatre de l'Aurora acollirà la representació del muntatge **Hija de la dictadura argentina** de Lucila Teste, una argentina establerta a Catalunya. En aquest espectacle, que ja ha recorregut part del territori català, la dramaturga i actriu explica de manera autobiogràfica com ha sobreviscut a la desaparició dels seus pares.

En l'atmosfera d'un ambient càlid, Teste mostra els seus sentiments més íntims, com ara el desig de preguntar als seus progenitors en què es van inspirar per

donar-li el nom de Lucila, com hauria estat ella si no se'ls haguessin endut quan tenia només vuit mesos o bé a qui s'assembla, senyals que no la farien sentir tan sola. Assegura que ha estat una nena feliç educada amb molt d'amor per la seva àvia, però no pot evitar preguntar-se aquestes i d'altres qüestions i, encara menys, no vol esborrar-los de la seva memòria encara que en sapiga ben poca cosa.

Altres de les obres que completen la cartellera del cicle **Teatro x la Identidad** són **Re-pressió**, una

performance de la companyia Entropia Zero –de la qual forma part Lucila Teste; **La tensió de la cuerda**, d'Eva Sánchez, una autora de Montcada i Reixach que ha escrit el text expressament per a aquest cicle; **París**, de Rosa Maria Ysart, que tracta sobre un cas d'apropiació de menors, o **La mano izquierda** de Victòria Szpunberg.

El projecte compta amb la involucració de dramaturgs i actors de relleu com Pepe Rubianes, Jordi Dauder, Héctor Alterio, Ariadna Gil i Cecilia Rossetto.

FESTIVALES

¿Cómo te llamas?

Dentro del ciclo Teatro por la identidad, el Teatre Tantarantana representará *El nombre*, un monólogo de corta duración de la autora argentina Grisela Gambaro. Fernando Griffell dirige a Eva Parets en un espectáculo unipersonal que habla del secuestro de la personalidad, una forma de maltrato tan o más agresivo que el rapto, la apropiación o el robo físico: ¿acaso negar el nombre de una persona no es torturarla, enajenarla o, en cierto grado, matarla?

EL NOMBRE Teatre Tantarantana (Flors, 22). Lunes, 5, a las 20.30 h. Entrada gratuita.



El Punt Barcelona. 10.04.2006

A la recerca de fills robats a Barcelona

Les àvies de la plaça de Mayo de l'Argentina busquen a través del teatre els fills de les seves filles desaparegudes

JORDI BORDES. Barcelona

Són joves que ara tenen uns trenta anys i que van néixer en alguna de les 600 presons habilitades durant la dictadura argentina del general Videla. Des del 2000, les àvies de la plaça de Mayo utilitzen el teatre per generar el dubte dels nois nascuts a la segona meitat dels anys setanta. Calculen que van néixer uns 500 nens de les mares retingudes, i posteriorment, fetes desaparèixer. Del mig miler, n'han verificat només 82 joves. *Teatro x la Identidad* convida a la reflexió utilitzant muntatges sobre la repressió argentina. Al maig, seran a Barcelona. Consideren la seva lluita imprescindible pel dret del propi noi, per la família i per la societat: «és un delicte», no pot haver-hi joves amb la identitat robada, diu l'Estela Barnes de Carlotto, portaveu de les àvies.

Des del 8 de maig i fins al 13 de juny, cada dilluns hi ha representació de *Teatro x la Identidad* a la demarcació de Barcelona. Sales com ara el Teatreneu, el Tantarantana, la sala Beckett, el Versus i l'Antic Teatre de Barcelona a més del de l'Aurora d'Igualada i el Ponent de Granollers programaran muntatges d'aquest cicle. Una quinzena d'espectacles es representaran amb la repressió argentina com a teló de fons. En el cartell destaquen autors com ara Victòria Szpunberg, argentina resident a Barcelona des de la infància i Lucila Teste. Aquesta autora i actriu explica en el muntatge *Hija de la dictadura argentina* com ha sobreviscut a la desaparició dels seus pares. Va créixer amb l'àvia i coneix poc dels progenitors, en part pel dolor de l'àvia en recordar la filla assassinada. Des de l'escena l'actriu clama: «No volem venjança però tampoc impunitat.» *Teatro x la Identidad* a Madrid va disposar d'un equip d'actors amb Ariadna Gil, José Sacristán, Aitana Sánchez-Gijón i Pedro Guerra, entre d'altres. Carlotto compta que, a Barcelona, també hi haurà un equip d'actors de relleu que s'involucraràn en el projecte, en part, perquè viuen molts actors argentins a la ciutat.



• Rosa Roiscinbill i Estela Barnes de Carlotto van presentar fa uns dies el cicle *Teatro x la Identidad*. ILLUSTRACIÓ: CRUSET

Identitat teatral argentina

Un cicle teatral busca els nens desapareguts de la dictadura argentina

Jaume Pi
BARCELONA

El teatre entès com a servei social. Així cal entendre el cicle *Teatro por la identidad* que es va inaugurar ahir a Barcelona. Un total de 34 obres es representaran del 8 de maig al 13 de juny vinent amb un objectiu clar: fer qüestionar als argentins instal·lats a Catalunya la seva pròpia identitat, de manera que es puguin descobrir els prop de 50 nens desapareguts de la dic-

tadura argentina que es calcula que viuen a Espanya sense saber realment quins són els seus orígens.

La iniciativa va començar a l'Argentina l'any 2000 gràcies a l'impuls de l'associació Abuelas de Plaza de Mayo. Aquest col·lectiu busca més de 500 joves, la majoria nascuts en captivitat de les seves mares en centres de detenció clandestins durant la dictadura militar que va afectar el país sud-americà. Gràcies als cicles que es van fer allí ja s'han pogut identificar alguns joves, però cal perseverar i les Abuelas no es pensen rendir. Després de passar per Madrid els dos darrers anys, ara el cicle *Te-*

atro por la identidad es reproduceix a Barcelona amb la mateixa vocació, gràcies a la Plataforma Argentina contra la Impunidad.

Membre d'aquesta plataforma, Fernando Molina va justificar ahir el perquè d'exportar aquests cicles a la ciutat: "Aquells nens van ser adoptats per famílies de militars, alguns pels assassins dels seus pares, que emigraven a fora per distanciar els infants del seu passat". Així, segons explica Molina, "alguns altres podrien haver vingut en les onades migratòries d'argentins a Espanya d'ençà de la crisi de 2002".

En l'acte d'inauguració d'ahir al CCCB es van aple-

gar diversos actors que recolzen aquesta iniciativa solidària, com Ariadna Gil, Pepe Rubianes o Cecilia Rosetto; així com la presidenta de les Abuelas de Plaza de Mayo, Hebe de Bonafin. L'actriu argentina instal·lada a Barcelona, Cecilia Rosetto no podia amagar la seva confiança en aquesta iniciativa des del teatre. Rosetto va afirmar que "el que ens fa moure és la il·lusió que es pugui trobar un altre nen, com ja s'han trobat a Argentina". L'actriu va reivindicar el paper del teatre per fer "despertar consciències" i va recordar que en el cicle al seu país natal, "la gent des de platea s'aixecava i cridava *vos sabés quien*

sos?, de manera que la consigna s'anava estenent i va arribar a tothom".

Textos sobre la identitat

Així, el teatre recupera la seva vocació de comunicar problemes socials, com plasmen les obres previstes pel cicle. "Són textos, alguns d'ells escrits a Argentina, altres per dramaturgs catalans, que versen sobre la identitat individual i col·lectiva", va explicar Molina, que va considerar que el cicle està pensat per "convidar a la reflexió". Les obres es representaran cada di lluns de maig i juny, en diverses sales de Barcelona com el Teatreneu –que acollirà 5 sessions–, així com les sales alternatives Tantarantana, l'Antic Teatre, la Sala Beckett i el Versus Teatre. També a Granollers s'hi podrà veure una obra inclosa en el cicle, el 22 de maig al Teatre de Ponent. ■